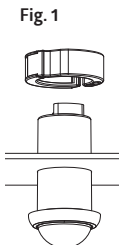
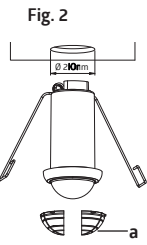
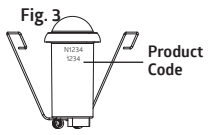
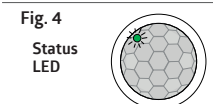
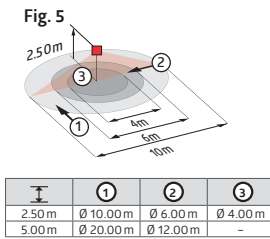
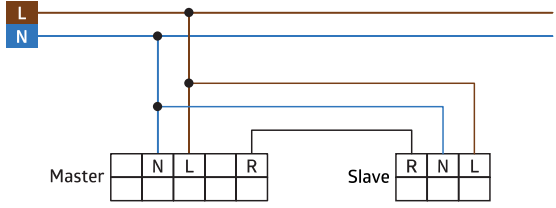
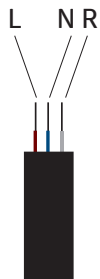


Code	92700	2603097	92700	92700
	SV Säkerhetsinstruktioner	FI Turvallisuusohjeet	NO Sikkerhets instruks	EN Safety instructions
	Arbete och inkoppling på 230-voltnätet får endast utföras av behörig elektriker. Kontakta en behörig elektriker vid fel eller driftstörningar.	Asennus voidaan toteuttaa ainoastaan pätevän sähköasentajan toimesta noudattaen sähköalan ohjeistuksia/sääntöjä.	Arbeid på utstyr beregnet for nettspenning skal utføres av fagpersonell.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.
	Bryt alltid strömmen innan montering och installation! Enheten är inte lämpad för säker fränkoppling från nätspänningen. Enheten är inte lämplig för växlande belastningar!	Katkaise päävirta ennen asentamista! Kyseistä tuotetta ei saa käyttää muiden laitteiden eristämiseksi sähköverkosta. Laite ei sovellu kuormien kytkemiseen!	Utsyret frakobles nettet før montering. Utsyret er ikke ment til å isolere annet utstyr fra nettet. Apparatet er ikke egnet for vekslng av last!	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply. Device is not suitable for switching loads!
	Läs kompletterande datablad och manualen innan driftsättning av denna enhet. Innehållet av de dokumenten är en del av handhavandet!	Lue tämä lisäohje sekä asennusohjeet ennen tunnistimen käyttöönottoa. Kyseisten dokumenttien tunteminen on osa vastuullista käyttöä.	Les dette tilleggskdokumentet og brukermanualen før du setter produktet i drift. Dette dokumentet er en del av kunnskapsforståelsen rundt produktet.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.
	Funktion	Toiminto	Bruk	Operation
	Enheten är en slavedetektor för takmontage som har ett cirkulärt detekteringsområde. Den används för utökning av detekteringsområdet tillsammans med en masterenhet. Slavenheten sänder en triggingspuls till mastern när rörelse detekteras. Kan kombineras med masterenheter som har en pulsingång för slavenhet.	Laite on sisätiloihin tarkoitettu slave-tunnistin, jossa on pyöreä valvonta-alue. Slave-tunnistimella voidaan laajentaa master-tunnistimen valvonta-aluetta. Slave-tunnistin lähettää kytkentäpulsin master-tunnistimelle, kun liike havaitaan. Voidaan kytkeä master-tunnistimeen, missä on slave-tunnistimen pulssitulo.	Enheten er en slavedetektor for takmontering som har et sirkulært deteksjonsområde. For utvidelse av deteksjonsområdet til en eksisterende Master enhet. Slaveenheten sender en trigger puls til masterenheten når bevegelse oppdages. Kan kombineres med master enheter med slave pulsingang.	The device is a Slave detector for ceiling mounting (interior applications) having a circular detection area for extending the detection area of a Master device. The slave device sends a trigger pulse to the master device when motion is detected. Can be combined with master devices with slave pulse input.

92700		SV Montering	FI Asennus	NO Montering	NL Mounting												
																	
				 <table><tr><th></th><th>①</th><th>②</th><th>③</th></tr><tr><td>2.50 m</td><td>Ø 10.00 m</td><td>Ø 6.00 m</td><td>Ø 4.00 m</td></tr><tr><td>5.00 m</td><td>Ø 20.00 m</td><td>Ø 12.00 m</td><td>-</td></tr></table>			①	②	③	2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 6.00 m	Ø 4.00 m	5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	-
	①	②	③														
2.50 m	Ø 10.00 m	Ø 6.00 m	Ø 4.00 m														
5.00 m	Ø 20.00 m	Ø 12.00 m	-														
► Fig. 1	Vid installation i armaturer används den medföljande klämringen. Fjäderklämmorna måste då demonteras.	Valaisimeen kiinnitettäessä poista kiinnitysjouset ja käytä tunnistimen mukana toimitettua kiinnitysrengasta.	Ved montering i armaturer bruk inkludert klemring og fjern fjærklæmmene.	For installation in luminaires use the including clamping ring and remove the spring clips.													
Förhindra störningskällor		Poista häiriölähteet		Avgrens deteksjonsområdet													
► Fig. 2, a	Om detekteringsområdet är för stort eller det finns yta som inte bör övervakas, kan detekteringsområdet begränsas med avskärningslameller.	Jos tunnistimen valvonta-alue on liian laaja tai se valvoo alueita, joita ei tarvitse tarkkailla, aluetta voidaan pienentää tai rajoittaa mukana tulevalla rajauslevyllä.	Hvis deteksjonsområdet er for stort eller tar med seg områder som ikke ønskes dekket, kan en benytte de medfølgende avskjermingen for å begrense deteksjonsområdet.	In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds.													
Självttest		Kalibrointivaihe		Testprosedyre													
När spänningen ansluts startar en självttest som tar 60 sekunder (LED blinkar). Under självttesten detekterar inte detektorn på rörelse.		Tunnistin suorittaa 60 sekunnin kalibrointivaiheen käyttösähköjen kytkennän jälkeen (merkkiledit vilkkuvat). Kalibrointivaiheen aikana tunnistin ei reagoi liikkeeseen.		Produktet gjør en selvtestsyklus de første 60 sekundene når spenningen settes på. (lysdioder blinker). I løpet av denne tiden reagerer ikke detektoren på bevegelse.													
LED indikering efter strömtillslag		Merkkiledien toiminta tunnistimen käynnistyessä		LED funksjon etter at spenningen er blitt satt på.													
	60 s Självttest - grön lysdiöd blinkar snabbt	60 s Kalibrointivaihe - vihreä merkkiledi vilkkuu nopeasti		60 s Testprosedyre - grønn raskt blinkende													
	Indikering LED Rörelse detekterad - grön lysdiöd blinkar	Merkkiledien toiminta Liikkeen tunnistaminen - vihreä merkkiledi vilkkuu		LED indikator Bevegelse er detektert - grønn LED blinker													
Kopplingsschema		Kytentäkaavio		Koblingskjema													
	Kopplingsschema. Vid anslutning av detektorn, var uppmärksam på märkningen av terminalanslutningarna!	Kytentäkaavio – kytkettäessä tunnistinta noudata laitteessa olevia liittimien merkintöjä!		Skjematisk diagram for tilkobling av detektor, vær nøye med koblingen													
	Master- och slavenhet måste vara anslutna till samma fas.	Master- ja slave-tunnistimen käyttöjännite on oltava kytkettynä samaan vaiheeseen!		Master- og slaveenheten må tilkobles samme fase!													
																	
L	Brun	Ruskea	Brun	Brown													
N	Blå	Sininen	Blå	Blue													
R	Grå	Harmaa	Grå	Grey													

92700	SV Teknisk data	FI Tekniset tiedot	NO Tekniske data	EN Technical data
110-240 V ~, 50/60 Hz	Spänning	Jännite	Spenning	Voltage
Ø 33 x 60 mm	Mått	Mitat	Dimensjoner	Dimensions
ca./approx. 0.3 W	Strömförbrukning	Tehonkulutus	Effekt	Power input
1.5 mm ²	Ledararea	Kaapelin poikkipinta-ala	Tversnitt	Wire cross-section
360°	Detekteringsområde	Valvonta-alue	Deteksjons område	Area of coverage
2 m / 5 m / 2.5 m	Monteringshöjd min./max / rekommenderad	Asennuskorkeus min./maks./ suositeltu	Monteringshøyde min./maks./ anbefalt	Mounting height min./max./ recommended
► Fig. 5 2.5 m 18°C ① = max. Ø 10 m ② = max. Ø 6 m ③ = max. Ø 4 m	Detektering vid Monteringshöjd Omgivningstemperatur 1 Gående tvärs 2 Gående mot 3 Sittande	Valvonta-alue Asennuskorkeudella Ympäristön lämpötilassa 1 Poikittainen liike 2 Kohtikävely 3 Istuva työ	Deteksjonsområde ved monte- ringshøyde Omgivelsestemperatur 1 på tvers 2 rett mot 3 sittende	Range of coverage at mounting height Ambient temperature 1 accross 2 towards 3 seated
II / IP65	Skyddsklass/ IP- klass	Suojausluokka	Beskyttelsesgrad	Class / Degree of protection
-25°C – +50°C	Omgivningstemperatur	Ympäristön lämpötila	Omgivelsestemperatur	Ambient temperature
130 cm	Kabellängd	Kaapelin pituus	kabel lengde	Cable length
9s	Intervall på puls	Pulssien väli	Intervall på puls	Pulse interval
78 m ²	Detekteringsyta vid rörelse, vid monterings höjd 2,5 m	Valvonta-alue poikittaiselle liikkeelle, kun tunnistin on asennettu 2,5 m korkeuteen.	Detekteringsområde ved beve- gelse, montert på 2,5 m høyde.	Monitored surface, when the detector is mounted at 2.5 m mounting height and for tangen- tial approach
	EU Declaration of conformity	EU:n vaatimustenmukaisuustodistus	EU erklæring	EU Declaration of conformity
  	Produkten överensstämmer med riktlinjerna 1. EMC-direktivet 2014/30/EU 2. Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU) och (2015/863/EU)	Tämä tuote noudattaa seuraavia säädöksiä: 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	Dette produktet tilfredsstiller følgende direktiver: 1. EMC-direktiv 2014/30/EU 2. Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)
	Produktsida på internet	Tuotesivu internetissä	Produktside på internett	Product page on the internet